



COMPARTIENDO



Periódico de la Parroquia Sagrada Familia, Ciudad Jardín, El Palomar, Abril 2007, Año 7 N° 46. Distribución gratuita

SUMARIO

CAMPAÑA SOBRE EL SOSTENIMIENTO DE LA IGLESIA CATOLICA.

Página 02

CARITAS PARROQUIAL. ¿PARA QUÉ UNA HIGUERA SIN HIGOS?

Página 03

¿QUÉ DESCUBRIERON LOS APÓSTOLES EN LA TUMBA DE JESÚS?

Página 04

LA VIDA DE JESÚS ES MÁS CREÍBLE QUE LA EXISTENCIA DE SÓCRATES. JESUS, AMIGO DE LA MUJER

Página 06

HORARIOS DE SEMANA SANTA. PASTORAL BIBLICA.

Página 07

INFORMACIONES PARROQUIALES.

Página 08

EDITORIAL

Presbítero José García

"...Efectivamente, en el fondo se encuentra siempre la misma constatación: experimentamos un mundo que no se corresponde con un Dios bueno. Pobreza, opresión, toda clase de dominaciones injustas, sufrimiento de justos e inocentes, constituyen los signos de los tiempos, de todos los tiempos. Y todos sufrimos; ninguno puede decir fácilmente a este mundo y a su propia vida: detente para siempre, porque eres tan bella..."

Comenzamos el mes de Abril y este año encuadra justamente con el inicio de la Semana Santa y el tiempo Pascual. Después de 2000 años, nuestra fe en Jesucristo Resucitado sigue enfrentándonos con el mismo desafío: el de la Redención. Expresado de un modo más simple: cómo hacemos -desde la fe cristiana- para seguir predicando un Jesús Redentor, quien es el Camino y la Verdad y la Vida, en una sociedad y en un mundo con tantos reflejos de desorientación, de mentira y de muerte.

La Iglesia del siglo XXI sigue asistiendo a la difícil disyuntiva de no restringir su predicación de la redención, -por más efectiva que ésta pueda ser- solamente desde lo interior, circunscripta a la interioridad del hombre, casi sin ninguna injerencia en su medio vital, la circunstancia concreta que le toca vivir.

Solemos escuchar cómo en este tiempo, hay una nueva búsqueda de la espiritualidad, encarnada ésta sobre todo en prácticas espirituales de tipo oriental, entremezcladas con ejercicios de meditación, relajación y otros menesteres. Con el riesgo, -siempre recurrente-, de volver a recrear ediciones extemporáneas y devaluadas de una nueva "fuga mundi". Y esto no porque no sea válido el recurso a una vuelta sobre sí mismo -porqué no decirlo- a una búsqueda de interioridad, -todo lo contrario-, siempre y cuando el retiro sea el comienzo de una búsqueda, de un anuncio y no el mero regodearme en el análisis, el autoanálisis, el diagnóstico, etc.

No es el camino dividir mi vida en compartimentos estancos, haciendo de la fe algo que queda limitado a algún retiro o encuentro de fin de semana donde si todos los astros cuadran se hará la luz...

Porque justamente nada más ajeno a la Redención de Jesucristo, el hacer divisiones de interior y exterior: Jesucristo es uno solo, -decimos-, plenamente hombre, plenamente Dios, luego, su redención es plenamente divina pero, también está llamada a ser plenamente humana.

Cuando decimos que los apóstoles salieron a anunciar el kerigma, obviamente no podemos terminar pensando que solamente decían tres palabras: "Jesucristo ha Resucitado". El gran desafío fue creer y anunciar cómo se verificaba, -sí-, cómo se verificaba esa Resurrección en los distintos ámbitos donde el hombre se mueve y donde a diario se enfrenta a tantas manifestaciones de muerte: Muerte de la mentira, de la corrupción, del autoritarismo, de la discriminación.

Hoy, vuelve a plantearse para nosotros este mismo desafío, desafío al cual no creo que sea la mejor respuesta conformarnos con sólo decir que los hombres están ávidos de

vida espiritual limitando a esta a un curso -permítanme la exageración- de relajación, al cual muchas veces lamentablemente sólo tienen acceso personas de cierto nivel económico y formativo, mientras que otros trabajando 15 horas diarias, ni siquiera se lo pueden plantear.

Creo que este es un gran reto, seguramente no el único de nuestro tiempo: nos decía San Pablo el cuarto domingo de cuaresma: "déjense reconciliar con Dios", solamente de una vida reconciliada en la fe del sacrificio Redentor de Jesucristo, puede generarse un verdadero anuncio de la Pascua. No puede ser fruto de una vida escindida, esquizoide, -no en un sentido psicológico-, sino lo que es peor aún, en un sentido vital, donde mi semana va para un lado y mi fin de semana por otro. Jesucristo vino a llenar de Vida, toda mi vida, resucitó para reconciliar mi vida, conmigo mismo, con los que me rodean, con lo que me rodea y con el Padre.

Por eso que limitarse a un anuncio Pascual, solamente personal e interior, puede constituir, -tal vez de un modo inconsciente- en una especie de falacia donde lo que se pone en juego es sólo mi individualismo, cuando bien sabemos que "lo estructural", "lo mega", penetra, hoy por hoy, hasta lo más profundo de nuestras vidas, hasta el baño de nuestras casas.

De ahí que el desafío no es sólo creer más personalmente en la fe del Resucitado, sino también el cómo anunciarlo en medio de lo estructural. El planteo no es sólo si creo, si Jesucristo resucitó para mí, sino lisa y llanamente si Jesucristo Resucitó y si su Redención tiene real incidencia en lo estructural. Cuando San Pablo dice vana sería nuestra fe, suele ponerse el acento en el tema de lo vano, pero se pierde lo de nuestra fe. Una fe que no es capaz de ser signo eficaz de gracia es como la sal que pierde su sabor.

Nuestro desafío está en ser testigos del Evangelio de Vida de Jesús, porque Dios no es un Dios de muertos, sino de vivientes. Como Iglesia debemos enfrentar el desafío de proclamar al mundo un Dios Camino, un Dios Verdad, un Dios Vida, no sólo desde lo más profundo de mi corazón, sino también y juntamente en las estructuras donde nos movemos, porque en El somos, no movemos y existimos.

La gran revolución del cristianismo es salir del ámbito meramente interiorizante para irrumpir en las estructuras vitales en las cuales nos movemos. El hombre siempre ha tenido la tendencia de darle a Dios lo que es de Dios, pero Jesucristo vino a enseñarnos a darle al César lo que es del César. Y así como en su momento eso al César le molestó, hoy también se corre el riesgo de que otros tantos Césares se sientan molestos. Pero para eso es necesario también que como Iglesia no solamente miremos al mundo como algo que siempre hay que condenar o estigmatizar, sino tomar cada vez más conciencia que así como "estamos llamados a heredar una bendición", somos también enviados a predicarla. Predicación que supone, la manifestemos con nuestra vida.

En efecto, es tan importante reconciliarnos con el punto de partida de San Lucas cuando comienza su discurso de la Montaña diciendo "Felices los pobres..." Solamente desde la conciencia vital de que nuestra riqueza es la Resurrección de Jesucristo y no otras cosas, vamos a salir a compartirle a nuestro mundo la alegría de la Resurrección.

Una feliz y eficaz Pascua para todos.

CAMPAÑA SOBRE EL SOSTENIMIENTO DE LA IGLESIA CATÓLICA

(4º domingo de Cuaresma, 17/18 de marzo, 2007)

En las fechas indicadas en el título, realizamos en nuestra Parroquia la 3ª edición de esta Campaña, que tiene carácter nacional y se lleva a cabo por iniciativa del máximo órgano de conducción de nuestra Iglesia, la Conferencia Episcopal Argentina (CEA), con la participación de quienes son los naturales ejecutores de este importante evento, todas las Diócesis u Obispos del país y sus Parroquias e Instituciones.

Seguramente a Uds., nuestros queridos amigos, no les habrá resultado una novedad el tema planteado, el SOSTENIMIENTO DE LA IGLESIA, dado que esta frase está incluida en el objetivo principal del plan Compartir, sobre el cual hemos trabajado permanentemente, y seguimos trabajando en nuestra Parroquia desde hace varios años.

Fue así que en todas las misas del 4º domingo de Cuaresma realizamos varios gestos durante las celebraciones, haciendo referencia nuestro Párroco a dicha Campaña en su homilía y distribuyendo al final de las misas los documentos que nos había enviado al respecto el Obispo.

Queremos destacar que en la misa de la tarde del domingo, en el espacio normalmente dedicado a la homilía y con una corta introducción del sacerdote, hicimos con todos los presentes una reflexión sobre el tema propuesto por la Campaña: el SOSTENIMIENTO de la Iglesia; nos dividimos en grupos, guiado cada uno de ellos por un laico de la Parroquia y cada uno de los presentes reflexionó sobre preguntas planteadas al respecto.

Se generó así un fecundo momento de participación de todos los presentes,



quienes nos dejaron opiniones y sugerencias, registrados por los guías de cada grupo, y nos quedó además la sensación de que este momento de reflexión en común fue muy bien recibido por los feligreses.

Para un mejor aprovechamiento de los pocos minutos disponibles y para encaminar mejor la reflexión, les planteamos las siguientes preguntas:

¿Cómo crees que se sostiene tu Parroquia?
 ¿Crees que es necesaria tu participación?
 ¿Estás participando?
 ¿Encontrás lugar en tu Parroquia para participar?

Luego de analizar los informes de los guías, podemos condensar las respuestas recibidas en lo siguiente:

- respecto al sostenimiento de la Parroquia hubieron respuestas muy variadas: unos dijeron que el Vaticano con sus bienes, otros que en gran parte el Estado, pero la mayoría que lo hacen los feligreses, en lo económico; sin embargo, se desconoce que el tiempo y el talento son factores importantes en esa participación;
- muchos piensan que la sola participación económica es suficiente;
- hay consenso sobre la necesidad de participar, pero no hay certeza o una convicción profunda de la importancia del compromiso personal;
- muchos no saben como participar y en

que actividades, ignoran que hacen las pastorales de la Parroquia;

- a algunos, los menos, no se les ocurre participar;
- la mayoría recibió gustoso la posibilidad de participar en ese espacio de reflexión;
- hubo alegría por la apertura de la Parroquia, "en otro momento no me recibieron";

De esta idea innovadora, la reflexión en común durante la misa, y de las respuestas antes comentadas podemos sacar las siguientes CONCLUSIONES:

- Si bien hemos progresado en cuanto al concepto que tienen los fieles respecto del SOSTENIMIENTO de la Iglesia, y por lo tanto de su razón de ser, la tarea evangelizadora, hay todavía confusión y dudas en muchos en ellos.

- Hemos encontrado una muy buena predisposición para participar en general.

- Debemos buscar los caminos que faciliten esa participación, mejorando nuestra comunicación con la feligresía, mostrándoles más claramente que hacen las pastorales de la Parroquia e instrumentando, en fin, una catequesis permanente y esclarecedora, que reafirme el concepto de CORRESPONSABILIDAD en la Parroquia, y que considere principalmente en su ejecución, la modalidad adoptada de la participación directa y en común de los fieles.

Es propósito de la Parroquia darle continuidad a esta actividad, de modo que todos los meses podamos reunirnos para lograr una cada vez más amplia participación de todos en la vida parroquial.

Roberto E Dietz

Orfebre

Shopping Paradise Station, Ciudad Jardín
 Ricardo Balbín 2950 - Loc. 17 / Tel.: 4751-5343

ASESORAMIENTO Y SERVICIOS
 PARA EL HOGAR Y LA EMPRESA

de Hugo Alberto Parada
 M. M. O. Matric. T-4736

Calle 91 No 1456 - San Martín - Pcia. de Bs. As.
 Tel.: 4753-5958 // Cel.: 15-5247-6463 // Radio 570*1757

PLAZAPLATE

Pizzas - Empanadas - Cervezas

4758-7682 / 4843-0577

Envíos a domicilio

Boulevard San Martín 2228 - Ciudad Jardín



Board. san martin 2288
 Ciudad Jardín - el palomar
 Buenos Aires
 4751-6437



KIOSCO

REGALERIA
 LIBRERIA
 BEBIDAS
 HELADOS

Alte. Plate 2222
 Ciudad Jardín



CARITAS PARROQUIAL

Su razón de ser y sus hechos

Emilio Imperiali

Queridos hermanos en Cristo Jesús, Creemos que es bueno que todos sepamos un poco más de la acción de nuestra Caritas, que hace tantos años ayuda, con Caridad a nuestros hermanos más desposeídos,

Veamos un poco, lo que puede denominarse el Grupo de Caritas,..... la Palabra Comisión no nos gusta, parece una asociación o club y no lo es para nada.

Todos nosotros solo administramos, en el exacto sentido de la palabra, la ayuda que a su vez todos los vecinos, feligreses o no de esta Parroquia, acercan a la Sagrada Familia o San Roque o de otra manera a cualquier miembro de la Iglesia de Ciudad Jardín, incluida la Iglesia virtual de los Sábados a la tarde en un salón de la Escuela Industrial de la calle Bradley cedido, por amor, por sus directivos y vecinos cercanos.

Aunque muchos no lo creerán -pero las actas que se han escrito y firmado así lo corroboran-, tenemos en Ciudad Jardín, aun hoy en el 2007, entre 7 y 10 familias a las que se ayuda con entregas semanales de alimentos y ropa, por tratarse de familias desposeídas, o sin trabajo, etc, y en Junio de 2004 legamos a atender hasta 28 de

ellas, numero que felizmente esta bajando cada año. En todos los casos se ha comprobado la necesidad y figuran en la información que recibe nuestro Padre José

Perdonen nuestra insistencia, pero todas esas familias que mencionamos viven en Ciudad Jardín, tan linda, llena de flores pero con focos de pobreza que no sabemos a veces reconocer, en particular la falta de alimentos que es el principal problema.

Se ha ayudado, además, a las escuelas de niños con diversas discapacidades: sordomudos, inmovilizados, etc. de las escuelas especiales N° 501, 502, 503 y 504, todas ubicadas dentro del Obispado de San Martín, a quienes enviamos elementos de trabajo para las docentes, como computadoras o material didáctico, recibidas de parte de nuestros vecinos que, calladamente, acercan los elementos y a los que, cuando es imprescindible, los reparamos, habitualmente con los alumnos de la Escuela Industrial y sus maestros. Por supuesto, esta tarea se realiza gratuitamente o con la ayuda material imprescindible para ponerlas en uso, la que también recibimos anónimamente de parte de amigos que lo hacen, al conocer las necesidades de sus hermanos y el destino final de su ayuda

Mantenemos y entregamos sin cargo pero con recibo para su devolución elementos de ortopedia, incluidas sillas de ruedas, para ancianos y enfermos.

Todo lo que recibimos y sabemos que no es de necesidad imperiosa en Ciudad Jardín, se envía a otras Parroquias mas pobres, en particular ropa, que, una vez recibida, se limpia y se prepara para ser entregada, y es el Padre José quien nos indica dónde está la necesidad y así la cubrimos en la medida de nuestras posibilidades.

Como ven, cumpliendo las palabras de nuestro Señor de dar de comer y beber a quien lo necesita sin preguntarle su origen o creencia, es un trabajo limpio y bueno, que hacemos con alegría, pese al dolor que a veces nos causan las situaciones que se nos presentan y que no podemos resolver, pero... nuestro Señor nos recompensa con las sonrisas que recibimos de quienes ayudamos.

Nuevamente queridos hermanos, les decimos que vale la pena el trabajo que se hace y esperamos la retribución de nuestro Padre del Cielo cuando nos toque partir, mientras tanto Gracias Señor por dejarnos hacer esta tarea.

¿PARA QUÉ UNA HIGUERA SIN HIGOS?

Según el evangelio de Lucas, Jesús pronunció en cierta ocasión una pequeña parábola sobre una «higuera estéril». Quería desbloquear la actitud decepcionante de quienes le escuchaban, sin responder prácticamente a su llamada. El relato es breve y claro.

Un propietario tiene plantada en medio de su viña una higuera. Durante mucho tiempo ha venido a buscar fruto en ella. Sin embargo, años tras año, la higuera viene defraudando las esperanzas que ha depositado en ella. Allí sigue, estéril, en medio de la viña.

El dueño toma la decisión más sensata. La higuera no produce fruto y está absorbiendo inútilmente las fuerzas del terreno. Lo más razonable es cortarla. «¿Para qué va a ocupar un terreno en balde?»

Contra toda sensatez, el viñador propone hacer todo lo posible para salvarla. Cavará la tierra alrededor de la higuera para que pueda contar con la humedad necesaria, y le echará estiércol para que se alimente. Sostenida por el amor, la confianza y la solicitud de su cuidador, la higuera queda invitada a dar fruto. ¿Sabrá responder?

El relato de Jesús es una parábola abierta, contada para provocar nuestra reacción. ¿Para qué una higuera sin higos? ¿Para qué una vida estéril y sin creatividad? ¿Para qué un cristianismo sin un seguimiento práctico de Cristo? ¿Para qué una Iglesia sin dedicación al reino de Dios?

La pregunta de Jesús es inquietante. ¿Para qué una religión que no cambia nuestros corazones? ¿Para qué un culto sin conversión y sin una práctica que nos tranquiliza y confirma en nuestro bienestar? ¿Para qué preocuparnos tanto de «ocupar» un lugar importante en la sociedad, si no introducimos fuerza transformadora con nuestras vidas? ¿Para qué hablar de las «raíces cristianas», si no es posible ver los «frutos cristianos» de los seguidores de Jesús?

Adriana Cocina
Egresada del Colegio de Cocineros del Galu Dumais
Consulta para eventos, Cumpleaños, Agasajos, Reuniones entre amigos, Bautismos, Comuniones
Tel: 4751-1366 / 15-5412-4550
e-mail: adriana_derosa@msn.com

Electricidad y Electrónica **MACCARINI**
40 años en la zona
Reparaciones en general
Tel: 4751-4786 jacarandáes 360-356

Tintorería Los Ceibos
de Silvia Komesu
Taller de limpieza y planchado
Los Ceibos 6252 - Ciudad Jardín -

Fleming's Intensive English Programmes
Preescolar - Niños - Adolescentes y Adultos:
de 1° a 7° año superior e inglés, con certificados otorgados por la Universidad de Cambridge, Inglaterra
Avdor. Udet 709 - C. Jardín Tel. 4751-7319

PANADERIA
"Daiana"
De Adela y Roberto
Tartas, Pizzas, Pancitos saborizados
Ricardo Balbín
2865 Ciudad Jardín
Tel.: 4758-2758

Enseñanza de Francés e Italiano
Prof. Liliana
15-5063-6817
4751-6451

ESQUINAZO PARRILLA
ESQUINAZO RESTAURANT - PARRILLA
Calidez y Servicio
Delivery
4750-3937 - 4734-9683 4751-1400 / 0606
Av. Urquiza 4600 Caseros Los Ceibos 6251 C. Jardín
www.esquinazoparrilla.com.ar

¿QUÉ DESCUBRIERON LOS APÓSTOLOS?

El "robo" del cadáver

En la madrugada del domingo de Pascua, una trágica noticia sacudió a los discípulos de Jesús: "¡El cadáver del Maestro ha desaparecido de la tumba! ¡Lo han robado!".

Según el Evangelio de san Juan, fue María Magdalena quien hizo el descubrimiento y dio la voz de alarma a los demás discípulos. El relato dice así: "El primer día de la semana, va María Magdalena al sepulcro de madrugada, cuando todavía estaba oscuro, y ve que la piedra que cerraba el sepulcro estaba quitada. Sale corriendo, llega a donde estaba Simón Pedro y el otro discípulo a quien Jesús amaba, y les dice: "Se han llevado del sepulcro al Señor, y no sabemos dónde lo han puesto" (Jn 20, 1-2).

María Magdalena, pues, viendo que faltaba el cadáver de Jesús, lo primero que se le ocurre pensar es que lo han robado. Esta sensación que tuvo la Magdalena, y que por otra parte era lo más lógico de suponer, fue bien aprovechada por los judíos, pues nos cuenta el Evangelio de Mateo que ellos más tarde hicieron correr el rumor de que el cuerpo de Jesús había sido robado (Mt 28, 1-15).

El primer creyente del mundo

La cuestión es que los dos discípulos salieron corriendo a la tumba para comprobar si era verdad lo que decía la mujer. El Evangelio continúa de este modo: "Salieron Pedro y el otro discípulo, y se dirigieron al sepulcro. Corrían los dos juntos, pero el otro discípulo corrió más que Pedro y llegó antes al sepulcro. Se agachó para mirar, y vio que las vendas estaban en el suelo, pero no entró. Detrás de él llega Simón Pedro, entra en el sepulcro y ve las vendas en el suelo; y plegado en un lugar aparte, no junto a las vendas, el sudario que cubrió su cabeza. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado antes al sepulcro, vio y creyó" (Jn 20, 5-8).

Este "otro" discípulo que fue con Pedro, cuyo nombre no conocemos y del que sólo se nos dice que era aquel a quien Jesús amaba, se convirtió así en la primera persona que creyó en la resurrección. Después de él vendrán miles y millones de seres humanos en todo el mundo que

creerán también en la resurrección de Jesús. Pero fue él quien nos precedió y nos abrió el camino hacia esa fe.

Sin embargo hay algo en este relato que nos intriga. ¿Qué es lo que "vio" el discípulo amado en la tumba del Señor, y que lo llevó a "creer"? ¿Por qué descartó, la idea de un robo del cadáver, y se convenció de que Jesús había resucitado?

Un extraño descubrimiento

Lo único que había para "ver" allí, según el Evangelio, eran las vendas y demás fajas mortuorias usadas para envolver el cadáver. ¿Qué tenían éstas de especial? De acuerdo con lo que leímos, unas estaban tiradas en el suelo, y otras dobladas en alguna parte de la tumba. Los ladrones podían perfectamente haberlas dejado así antes de llevarse el cuerpo. ¿Por qué entonces el discípulo amado "vio y creyó"?

No podemos saber qué vio el discípulo amado en el sepulcro, porque el relato de san Juan que hemos citado anteriormente, tomado de la Biblia de Jerusalén, se encuentra mal traducido. Y no sólo la Biblia de Jerusalén sino casi todas las Biblias tienen más o menos la misma traducción errónea.

En efecto, los exegetas sostienen actualmente que los traductores de lengua castellana cometieron varios errores al describir la escena de los discípulos que entran en la tumba.

Estos errores se refieren a tres cuestiones, que son las que trataremos de aclarar: a) qué clase de fajas vieron; b) dónde las vieron; y c) cómo las vieron.

¿La momia de Jesús?

Lo primero que ven los discípulos al entrar en la tumba son "las vendas" (en griego, othonia) (v. 5). En efecto, el Evangelio de Juan nos informa unos versículos antes que cuando depositaron el cuerpo muerto de Jesús en la tumba emplearon vendas para envolverlo (Jn 19, 40).

Esto nos puede hacer pensar que su cadáver fue "vendado" de los pies a la cabeza, con una larga cinta enrollada cuidadosamente alrededor del cuerpo, a la manera de una momia egipcia. Pero este modo de enterrar no corresponde a las costumbres judías. Las dos

únicas personas que en la Biblia aparecen así embalsamadas son el patriarca Jacob (Gn 50, 2-3) y su hijo José (Gn 50, 26), pero por un motivo lógico: ambos murieron en Egipto, y por ende fueron sepultados siguiendo el procedimiento egipcio de momificación.

En cambio los judíos nunca envolvían a nadie con vendas cuando moría. Así, por ejemplo, vemos que cuando Jesús devolvió la vida al hijo de la viuda de Naim, se nos dice que el Señor "tocó el féretro...", el muerto se incorporó y se puso a hablar, y Él (Jesús) se lo dio a su madre" (Lc 11, 14-15). Su cuerpo, pues, no estaba "vendado". Lo mismo vemos en la resurrección de la hija de Jairo (Mc 5, 41-42), y en la de la joven Tabita por parte de san Pedro (Hech 9, 41-42): no llevan vendas en el cuerpo.

Las manos y los pies de Lázaro

El único caso en el que un cadáver aparece con vendas en el Nuevo Testamento es el de Lázaro (Jn 11, 44). Pero el Evangelio aclara que sólo las emplearon para atarle "pies y manos" (o sea, los miembros flexibles, a fin de facilitar el transporte del cuerpo). En el caso de Jesús, en cambio, las habrían empleado para envolver todo el cuerpo, según lo que leemos. Además, a las vendas de Lázaro san Juan las llama keirai, no othonia como las que se usaron en el entierro de Jesús. ¿Qué era entonces la othonia, que emplearon para envolver el cuerpo del Señor, si no eran vendas?

Othonia significa, en realidad, "lienzo" o "sábana". Se trata, pues, de un pedazo grande de paño utilizado para cubrir todo el cuerpo de Jesús antes de depositarlo en la tumba. De este modo, san Juan concuerda con los otros tres Evangelios, que

afirman que al morir Jesús lo envolvieron con una "sindon", palabra griega que también significa "lienzo" o "sábana".

La boca cerrada de Jesús

La segunda prenda que vieron los discípulos en la tumba fue "el sudario" (v. 7). ¿Qué era un sudario? El nombre viene de la palabra "sudor", y era un trapito o pañuelo que empleaban los judíos para secarse la transpiración, prenda muy común en una tierra como Palestina donde el calor aprieta y el sol del desierto hace sudar constantemente.

Ahora bien, según las costumbres judías, cuando una persona moría el sudario que había empleado durante su vida era utilizado para cerrar la boca del difunto. Para ello se doblaba el pañuelo en diagonal, se lo enrollaba, se lo pasaba por debajo de la mandíbula, y luego se lo ataba fuertemente en la parte superior de la cabeza.

Las Biblias lamentablemente suelen decir que el sudario "cubrió" la cabeza del Señor (v. 7), lo cual da a entender erróneamente que el pañuelo tapaba toda la cara de Jesús. En realidad deberían decir que "rodeó" su cabeza, es decir, que estaba alrededor de ella formando un anillo de tela grueso por los costados de la cara.

Como san Juan afirma que el entierro del Señor se hizo "según la costumbre judía de sepultar" (19, 40), podemos pensar que el sudario hallado en la tumba desempeñaba su papel habitual: mantenerle cerrada la boca a Jesús.

La sábana desinflada

Los discípulos, pues, vieron dos objetos en el sepulcro: la sábana y el sudario. Lo que debemos plantearnos ahora es: ¿cómo las vieron?

Las Biblias suelen decir que la sábana "estaba en el suelo" (v. 5). Pero es otro error de traducción. El texto original del Evangelio emplea aquí el verbo keimena, que más bien significa yacer, estar extendido, estar horizontal, caído, desplomado, allanado.

Por lo tanto, lo que quiere decirnos san Juan es que Pedro y el discípulo amado encontraron que la sábana, que antes había estado abultada por la presencia del cadáver de Jesús adentro, ahora estaba aplastada, caída,



¿QUE PASÓ EN LA TUMBA DE JESÚS?

Presbítero Ariel Álvarez Valdés

desinflada, como si el cuerpo se hubiera "volatilizado". Las mortajas fúnebres, pues, se habían desplomado, habían caído bajo su propio peso, en el mismo lugar donde antes había estado el cadáver.

Si la sábana hubiera estado "tirada en el suelo", como dicen las Biblias, lo más lógico hubiera sido pensar que alguien se había llevado el cadáver y había dejado el lienzo tendido en el suelo. O tal vez que Jesús no había muerto en verdad, y que luego de algunas horas de estar acostado recuperó el conocimiento, se quitó la sábana de encima y salió, como pudo del sepulcro, dejando tirado el lienzo. ¿Por qué, entonces, iba a "creer" el discípulo amado?

Una cabeza ausente

Falta saber cómo encontraron el sudario. Las Biblias dan dos indicaciones: que "no estaba junto a la sábana", y que estaba "plegado". Pero se trata nuevamente de una mala traducción.

La primera frase, en griego, no dice que "no estaba junto a la sábana" sino que "no estaba allanado como la sábana". Y la segunda palabra no significa "plegado" sino "enrollado". Se aclara, así, lo que quiso decir el evangelista. El sudario, que antes había estado atado alrededor de la cabeza de Jesús, no estaba allanado, alisado, como la sábana. No lo habían desatado. Seguía enrollado y conservando su forma ovalada, como si siguiera rodeando todavía el rostro del Salvador, que ya no estaba. De haber sido robado el cadáver, el pañuelo tendría que haberse encontrado en otras condiciones. En cambio seguía enrollado, tal como lo habían dejado la tarde en que lo enterraron a Jesús.

Curioso lugar para quedarse

Falta, ahora, la tercera y última cuestión: ¿dónde vieron los apóstoles la sábana desinflada y el sudario enrollado?

De la sábana no se nos dice nada. Ya vimos que la frase "en el

suelo" era una mala traducción que había que reemplazar por "allanada". Por lo tanto, debemos suponer que la sábana estaba en el mismo lugar donde la habían puesto el día del entierro.

Pero del sudario sí se nos da una precisión importantísima.

Lamentablemente las Biblias dicen "en un lugar aparte", lo cual no permite entender bien lo que el texto quiere expresar. En realidad la frase griega dice: "en su propio lugar". Por lo tanto, san Juan quiere decirnos que el sudario, además de estar enrollado, seguía en el mismo lugar, ocupando el espacio donde antes había estado la cabeza de Cristo.

La intención de san Juan

Ahora sí, con estas aclaraciones, podemos ofrecer una traducción más correcta del episodio evangélico: "Salieron Pedro y el otro discípulo, y se dirigieron al sepulcro. Corrían los dos juntos, pero el otro discípulo corrió más que Pedro y llegó antes al sepulcro. Se agachó para mirar, y vio que la sábana estaba desinflada, pero no entró. Detrás de él llega Simón Pedro, entra en el sepulcro y ve la sábana desinflada; y el sudario que estuvo alrededor de su cabeza, no alisado como la sábana, sino enrollado en su propio lugar. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado antes al sepulcro, vio y creyó" (Jn 20, 5-8).

Queda así perfectamente aclarado lo que los discípulos pudieron contemplar al entrar en la tumba vacía. Que todas las cosas estaban exactamente en el lugar donde las habían puesto el viernes por la tarde. Pero que la sábana estaba desinflada, y que el sudario que había rodeado la cabeza de Jesús seguía enrollado y formando un pequeño bulto bajo la sábana, en el mismo lugar donde antes había estado la cabeza de Jesús.

¿Qué le pasó a Pedro?

Nos queda todavía una cuestión. ¿Por qué Simón Pedro, que

también vio en el sepulcro lo mismo que vio el discípulo amado, no creyó? ¿Por qué esta particular disposición de las mortajas fúnebres provocaron únicamente la fe del discípulo amado?

No lo sabemos. Quizá san Juan haya querido sugerir que al ser el discípulo amado el único que estuvo al pie de la cruz (Jn 19, 26), y por lo tanto el único que pudo presenciar su entierro y la forma como habían dejado el cadáver y los lienzos durante la

sepultura, era el único en condiciones de constatar, el domingo a la mañana, que todo estaba en la tumba tal cual como él lo había dejado, excepto al cuerpo del Señor.

De todos modos, conviene dejar bien en claro que la forma como quedaron las mortajas de Jesús, según esta descripción de san Juan, no constituye una verdadera "prueba" de la resurrección. La resurrección no puede probarse. Sólo se la cree, es decir, se la acepta con la fe. La forma como estaban las mortajas es sólo un "indicio" de la resurrección. Pero a este indicio se lo puede aceptar o rechazar. Sólo la fe nos lleva a pensar que Jesús ha resucitado.

La Vida entre las mortajas

Aquella mañana del domingo, Simón Pedro y el discípulo amado entraron en la tumba de Jesús y la encontraron vacía. Lo único que pudieron ver era una sábana extendida y un pañuelo enrollado, los últimos vestidos que usó Jesús en este mundo.

Pero en medio de este panorama vacío y desolador, el



discípulo amado creyó. Creyó ver una chispa de Vida nueva entre aquellas mortajas. Creyó ver a Alguien levantado entre aquellas prendas tiradas. Vio mortajas que sujetaban, y creyó en uno que andaba. Vio despojos de muerte, y creyó en la Vida. Vio la tristeza de una tumba, y creyó en la alegría de la resurrección. Por algo era el discípulo amado de Jesús.

Es que también hoy a los discípulos de Cristo les toca caminar en un mundo muchas veces semejante a una tumba. Donde ven despojos, mortajas y signos de muerte por todas partes. Donde el vacío y la soledad hielan el entendimiento. Pero a ellos les corresponde descubrir, en esos signos de muerte, los signos de la Vida. Les corresponde creer que en este ambiente sepulcral del mundo una fuerza misteriosa y siempre nueva aletea invitándolos a la esperanza. Que allí se yergue victorioso Cristo resucitado, vencedor del mal y de la muerte.

Y lo mismo que el discípulo amado, deben salir a gritarlo.


kaffeehaus
Handmade in Germany
Tel: 4751-9881
Bvard. San Martín 2916 - Ciudad Jardín - Lomas del Palomar

FARMACIA DORDAL
Perfumería
(Coty - Miss Ylang - Vichy)
Envíos a domicilio
Bvard. San Martín 3068 4751-7799

Decoraciones
Blanco

titina
Alfombras • Papeles Cortinas
Lavado de alfombras • Carpetas • Sillones
Av. Wernicke 3099 - Loc 3 - Ciudad Jardín - Tel: 4758-3001

LA VIDA DE JESÚS ES MÁS CREÍBLE QUE LA EXISTENCIA DE SÓCRATES

Los expertos bíblicos aseguran que «la vida de Jesús es más creíble que la existencia de Sócrates» y que «los evangelios son los documentos mejor atestiguados de toda la literatura antigua».

Nadie ha dudado nunca de que Séneca muriera por ser condenado a ingerir cicuta, ni que Platón escribiera su famosa «República» ni tampoco que la emblemática «Iliada» sea obra de Homero. En cambio, cada vez son más las investigaciones o novelas de ciencia ficción que pretenden cuestionar la versión histórica que la Iglesia ha sostenido durante dos mil años de la vida de Jesús.

La paradoja es que, según teólogos y exégetas, las obras de estos escritores y pensadores anteriores o contemporáneos a Jesús no tienen, sin embargo, la fiabilidad de la que sí gozan los documentos que testimonian la vida de Cristo. Por tanto, según denuncia Romano Penna, profesor de Exégesis del Nuevo Testamento en la Pontificia Universidad Lateranense, estas nuevas interpretaciones de la vida de Cristo son sólo fruto de «simplificaciones laicas».

El reciente documental de James Cameron sobre «La tumba perdida de Jesús» es sólo un ejemplo más del intento, a veces desesperado, de demostrar la teoría de que Cristo estuvo casado con María Magdalena, tuvo hermanos e incluso descendencia. Sin embargo, en todos estos siglos de historia del cristianismo aún no ha sido posible probar ninguno de estos supuestos. «La Iglesia basa sus afirmaciones en la confianza en los testigos que convivieron con Jesús, en los

datos que nos han transmitido y en la ausencia de otros datos que pudieran contradecir su testimonio. La Iglesia jamás ha creído «contra los datos», ya que esto va contra la misma esencia de su fe», explica Ignacio Carbajosa, profesor de Sagrada Escritura en la Facultad San Dámaso de Madrid.

De la misma opinión es Romano Penna, quien, en declaraciones a «Avenire», explica que «Jesús llega a nosotros a través de aquellos que fueron sus discípulos: ninguno en el mundo antiguo contradujo nunca el testimonio de los primeros cristianos. La primera contestación de las fuentes cristianas se produce en el siglo XVIII, 1.700 años después». Por esta razón, Ignacio Carbajosa sostiene que «más bien habría que explicar cómo han surgido históricamente, mucho tiempo después de la vida histórica de Jesús, las interpretaciones contrarias. Por su lejanía respecto a los hechos, nacen sin fundamento en hechos reales, en el contexto de corrientes contrarias a la ortodoxia de la Iglesia».

La principal baza de la que dispone la Iglesia para creer en la figura histórica de Cristo tal y como se ha transmitido durante siglos son los evangelios, que fueron escritos entre los años 50 y 100 de nuestra era. «Hay que resaltar que las crónicas de la vida de Jesús que llamamos evangelios, escritas pocos años después de su muerte y resurrección, son los documentos mejor atestiguados de toda la literatura antigua», señala Carbajosa. De hecho, actualmente se conocen unas 5.600 copias de los evangelios originales y la primera de estas copias que se conserva sólo dista unos 40 o 70 años res-

pecto a los textos que escribieron los propios evangelistas. La diferencia de años entre originales y copias que se conservan de otros escritos de la Antigüedad es mucho mayor. Por ejemplo, en el caso de la «Iliada» de Homero, se conservan 643 copias y la más próxima al original se escribió 500 años después. Por su parte, de las obras de Aristóteles se conservan tan sólo 49 copias y 1.400 años separan las más tempranas de los escritos que firmó el propio filósofo.

Además de estos datos, Ignacio Carbajosa explica que los últimos descubrimientos arqueológicos del siglo XIX y del XX (en concreto, las excavaciones en Tierra Santa y los hallazgos de Qumrán) sólo han conseguido «arrojar más datos sobre la vida de Jesús y su contexto», y no al contrario. De hecho, la versión de la Iglesia sobre la vida de Jesús siempre ha salido airoso de todos los intentos de echarla abajo. «Pocos dudan de la figura de Sócrates. Sin embargo, si fuera sometido a la «crítica» feroz a la que ha sido sometido Jesús, hoy se afirmaría de él que en realidad no existió: fue una creación literaria de Platón. Jesús, sin embargo, resiste», señala el profesor.

Pero detrás de todas estas manipulaciones sobre la vida de Cristo no está sólo el negocio de Hollywood, sino que hay un trasfondo más importante. Carbajosa aporta la clave: «Jesús sigue retando hoy, sigue siendo incómodo. Hoy sigue diciendo: Y vosotros, ¿quién decis que soy yo? Una forma de censurar la presencia de la Iglesia y su pretensión de ser el cuerpo de Cristo, es la de minar su fundamento histórico: el mismo Jesucristo».

JESUS, AMIGO DE LA MUJER

JOSÉ ANTONIO PAGOLA

Sorprende ver a Jesús rodeado de tantas mujeres: amigas entrañables como María Magdalena o las hermanas Marta y María de Betania. Seguidoras fieles como Salomé, madre de una familia de pescadores. Mujeres enfermas, prostitutas de aldea... De ningún profeta se dice algo parecido. ¿Qué encontraban en Él las mujeres?, ¿por qué las atraía tanto? La respuesta que ofrecen los relatos evangélicos es clara. Jesús las mira con ojos diferentes. Las trata con una ternura desconocida, defiende su dignidad, las acoge como

discípulas. Nadie las había tratado así.

La gente las veía como fuente de impureza ritual. Rompiendo tabúes y prejuicios, Jesús se acerca a ellas sin temor alguno, las acepta a su mesa y hasta se deja acariciar por una prostituta agradecida.

Los hombres las consideraban como ocasión y fuente de pecado. Desde niños se les advertía para no caer en sus artes de seducción. Jesús, sin embargo, pone el acento en la responsabilidad de los varones: «Todo el que mira a una mujer deseándola, ya ha cometido adulterio en su corazón».

Se entiende la reacción de Jesús cuando le presentan a una mujer sorprendida en adulterio, con intención de lapidarla. Nadie habla del varón. Es lo que ocurría siempre en aquella sociedad machista. Se condena a la mujer porque ha deshonrado a la familia y se disculpa con facilidad al varón.

Jesús no soporta la hipocresía social construida por el dominio de los hombres. Con sencillez y valentía admirables, pone verdad, justicia y compasión: «el que esté sin pecado que arroje la primera piedra». Los acusadores se retiran avergonzados. Saben que ellos

son los más responsables de los adulterios que se cometen en aquella sociedad.

Jesús se dirige a aquella mujer humillada con ternura y respeto: «Tampoco yo te condeno». Vete, sigue caminando en tu vida y, «en adelante, no peques más». Jesús confía en ella, le desea lo mejor y le anima a no pecar. Pero, de sus labios no saldrá condena alguna.

¿Quién nos enseñará a mirar hoy a la mujer con los ojos de Jesús?, ¿quién introducirá en la Iglesia y en la sociedad la verdad, la justicia y la defensa de la mujer al estilo de Jesús?

CONSULTORIA FAMILIAR

SERVICIO DE CONTENCIÓN, ESCUCHA, ORIENTACIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO DIRIGIDO A FAMILIAS QUE ATRAVIESAN ALGUN CONFLICTO.

Solicitar entrevista personalmente o por teléfono al 4751-0980 en horario de Secretaría, dejen sus datos y nos comunicaremos con ustedes.

«Familias que trabajan con familias» Los esperamos!!!

Panadería Confitería
LA EPOCA

4751-8373

R. Balbín 2680 - Ciudad Jardín - El Palomar

ESTABLECIMIENTO ARGENTRAP
DE HÉCTOR BIANCHI

TRAPOS Y ESTOPAS
Para limpieza y Lustré

AV. PATALLO 2325
PALOMAR

TEL. 4751-9210

ABOGADA

Dra. Marcela Sciacca

Laboral - Civil
Familia

Trámites
Jubilatorios

Te: 4844-7697
Cel: 15-5980-4045

**100%
Ternera**

CARNICERIA Y GRANJA

Carnes y achuras
frescas de primera
calidad

ATENDIDO POR SUS DUEÑOS

Ricardo Balbín 2690
15-6047-6070

PROXIMAMENTE ENVÍOS A DOMICILIO

HORARIOS DE SEMANA SANTA

Fiesta de Ramos (horarios idénticos a los de todos los fines de semana)		
Sábado 31/marzo/2007 Misa de Ramos En todas las misas se bendecirán los ramos	Colegio Industrial	17:00 hs
	Capilla San Roque	18:00 hs
Domingo 1/abril/2007 Misa de Ramos En todas las misas se bendecirán los ramos	Capilla San Roque	10:00 hs
	La Sagrada Familia	11:30 hs (*)
	La Sagrada Familia	19:00 hs

(*) **Misa Central** (la bendición de los ramos se hará en la calle Pedro Zanni, detrás del templo)

Jueves Santo		
Jueves 5/abril/2007 Misa de la Cena del Señor	La Sagrada Familia	19:00 hs

Después de la Misa habrá adoración hasta las 24:00 hs

Viernes Santo		
Viernes 6/abril/2007 Confesiones	La Sagrada Familia	de 10:00 a 12:00 hs
Viernes 6/abril/2007 Adoración de la Santa Cruz	La Sagrada Familia	17:00 hs
Viernes 6/abril/2007 Via Crucis Solemne	Capilla San Roque	20:00 hs (*)

(*) Se realizará en procesión hasta la Plaza de los Ajedrecistas

Sábado de Gloria		
Sábado 7/abril/2007 Confesiones	La Sagrada Familia	de 10:00 a 12:00 hs
Sábado 7/abril/2007 Confesiones	La Sagrada Familia	de 17:00 a 19:00 hs
Sábado 7/abril/2007 Vigilia Pascual	La Sagrada Familia	19:00 hs

Domingo de Pascua (horarios idénticos a los de todos los fines de semana)		
Domingo 8/abril/2007	Capilla San Roque	10:00 hs
	La Sagrada Familia	11:30 hs
	La Sagrada Familia	19:00 hs

PASTORAL BÍBLICA CÍRCULOS BÍBLICOS PARROQUIALES

Dios nos llama hoy, ahora... ¿Por qué?

Porque a nuestros dolores, a la inquietud que nos perturba, ante el temor cotidiano generado por la inseguridad, al clamor de tanta gente por la falta de lo mínimo para llevar una vida digna, Él nos ofrece las respuestas con su Palabra sabia, justa, perfecta.

El Concilio Vaticano II ha comunicado en su Constitución sobre la Revelación Divina N° 23, "La Iglesia instruida por el Espíritu Santo, se esfuerza cada vez más a una mayor comprensión de las Sagradas Escrituras, para poder alimentar continuamente a sus hijos con las enseñanzas divinas".

Por eso, los integrantes de los Círculos Bíblicos Parroquiales invitamos a compartir nuestras reuniones semanales y así gustar del mensaje de la Biblia en comunidad.

PARA ORAR

"Mi alegría está en tus preceptos, no me olvidaré de tus Palabras..."
Salmo 119, 11.

GRUPO	DÍA Y HORA	LUGAR DE REUNIÓN
1	Lunes, 16:00 hs	La Sagrada Familia
2	Martes, 16:00 hs	San Roque
3	Miércoles, 16:00 hs	La Sagrada Familia
4	Viernes, 19:45 hs	La Sagrada Familia

FOLKLORE

VENI A BAILAR CON NOSOTROS

TE ESPERAMOS

LOS MARTES DE 19.30 A 21 HS.

SALON PARROQUIAL
SAGRADA FAMILIA



TATUM
es la moda
Alto Plate 656
Ciudad Jardín - El Palomar



Costa Marina
PESCADERIA
MARISQUERIA
4751-4222
Envíos sin cargo
Av. Wernicke 2885 - Ciudad Jardín -



Casa Silvia
Fabrica de Pastas
Artesanales
Bvard. San Martín 2212
Pza. Placo - Tel. 4758-2047
Avda. Ricardo Balbín 2898
Tel. 7458-6878
Ciudad Jardín - El Palomar



Graf Zeppelin
restaurant
cerveceria
anticuario
Plaza Pate 732
Ciudad Jardín
(1684) El Palomar
Buenos Aires
Tel: 4758-6536
12:00 P.M.
02:00 A.M.
(Horario corrido)
grafzeppelin@inetnet.com.ar
www.grafzeppelin.com.ar

HORARIOS DE SECRETARÍA PARROQUIAL

La Secretaría Parroquial
atiende al público de martes a viernes
de 9 a 12 y de 17 a 20 hs.

PARA MEDITAR

Elisa Barone

Dice una leyenda árabe que dos amigos viajaban por el desierto y en un determinado punto del viaje, discutieron. Y uno le dio una bofetada al otro.

El otro, ofendido, sin nada que decir, escribió en la arena: "Hoy, mi mejor amigo me pegó una bofetada en el rostro".

Siguieron adelante y llegaron a un oasis donde resolvieron bañarse. El que había sido abofeteado y lastimado comenzó a ahogarse, siendo salvado por el amigo. Al recuperarse tomó un estilete y escribió en una piedra: "Hoy, mi mejor amigo me salvó la vida".

Intrigado, el amigo preguntó: ¿Por qué después que te lastimé, escribiste en la arena y ahora escribís en una piedra?

Sonriendo, el otro amigo respondió: "Cuando un gran amigo nos ofende, debemos escribir en la arena donde el viento del olvido y el perdón se encargarán de borrarlo y apagarlo; por otro lado cuando nos pase algo grandioso, debemos grabarlo en la piedra de la memoria del corazón donde viento ninguno en todo el mundo podrá borrarlo".

DIVORCIADOS EN NUEVA UNIÓN

PARTIPEMOS COMO BAUTIZADOS E
HIJOS DE DIOS DE LA VIDA
PARROQUIAL. CONTÁCTESE AL
4751-0980 EN HORARIOS DE
SECRETARÍA, DEJEN SU MENSAJE Y NOS
COMUNICAMOS CON USTEDES.
LOS ESPERAMOS!!!

Gorizia

Alquiler de
materiales para
la recuperación
del paciente

4843-9272



PSICOPEDAGOGIA CLINICA

Lic. Alicia M. Strano

Diagnóstico y
tratamiento de las
dificultades en el
aprendizaje.
Orientación
vocacional

Tel.: 4843-0273

NUEVO SERVICIO A LA COMUNIDAD:

ASESORAMIENTO JURÍDICO GRATUITO
SE BRINDA LOS DÍAS LUNES DE 18 A 19 HS. EN
EL SALÓN PARROQUIAL.
ATENDIDO POR LA DRA. MARCELA SCIACCA.



SI DESEA PERTENECER AL
GRUPO DE COLABORADORES
DE CARITAS, ACÉRQUESE A
NUESTRA PARROQUIA LOS

DÍAS MARTES DE 16 A 17 HS.
AGRADECEREMOS SU COLABORACIÓN
CON ALIMENTOS NO PERECEDEROS.

STAFF

(Fundador: Guillermo Vido)

Presbítero José García
Elisa Barone
Carlos Maiztegui
Alicia Di Palma
Fernando Pereira
Mónica Pereira
Jorge Adinolfi
María Magdalena Castro

*Donar órganos
es dar vida*

INCUCAI

4788-8300 0800-555-4628

Dra. Liliana González Gette
Abogada

Anchordoqui 1207 (1674) Saenz Peña, Buenos Aires
Lu. Mi. Vi. ,15 a 19.30 hs.
Tel/Fax: (011) 4757-0548
Cel: 15-4445-6607
e-mail: gonzalezgette@arnet.com.ar
En Ciudad Jardín, solicitar entrevista: 4751-8010/3064

Graciela
Coiffeurs

15-5991-2083

Arias 2932 - Castelar H. Zeyen 6252
Tel. 4661-0888 Ciudad Jardín

ecosec

TINTORERIA EXPRESS - LAVADERO INTEGRAL

4751-6003

BALBIN Y JACARANDAES Ciudad Jardín EL PALOMAR

SERVICIO A DOMICILIO Sin Cargo

"Lo más tierno que se puede dar"

Pollos Frescos de Granja

Envíos a domicilio
Tel: 4751-6214

Bvd. San Martín 2942 - Ciudad Jardín

SOYCHÚ
ENTRE RÍOS



BOULEVARD
Propiedades

Ariel Bichi

Tel/Fax: 4751-7842
Boulevard San Martín 215 (1684)
Ciudad Jardín - El Palomar
E-mail: boulevardpropiedades@yahoo.com.ar

IVAN

Tanques y Radiadores

Fábrica de Tanques
para Nafta y Gasoil
Radiadores

Automotores
Camiones
Motor-home
Embarcaciones
Autos de Colección
Trabajos Especiales

Av. 101 Nro. 1055 (1650)
San Martín - Bs. As.
Tel-Fax 4753-2775 Rot.
www.tanquesivan.com.ar

Deportes

WINNERS!

PENALTY **TOPPER**

Matienzo 2238 // Boulevard y Los Ceibos
Ciudad Jardín 4751-3140

